

# YALE CORDAGE, INC

77 Industrial Park Rd. Saco, ME 04072

& 634 Industrial Ave Salisbury NC

Cordes Arborist XTC-16 13mm & XTC-24 11mm

## INSTRUCTIONS :

Les informations fournies dans le présent document ne sont pas exhaustives et les spécifications sont sujettes à modification conformément aux réglementations CE. Les personnes utilisant ces produits doivent être formées ou sous la supervision directe d'un expert formé dans l'utilisation de ces cordes.

## UTILISATION :

Les cordes d'escalade statiques Arborist de Yale sont conçues pour être utilisées comme des cordes d'escalade Arborist et pour l'arboriculture à des fins générales. Elles ne sont pas destinées à une utilisation dans des dispositifs antichute personnels et doivent toujours être utilisées conjointement avec un matériel et des dispositifs d'ascension, de descente et de sécurité pour le travail de positionnement.

**À NOTER : Il faut porter une grande attention à tous les aspects de l'utilisation et de l'entretien du produit lorsque vous choisissez d'utiliser une corde d'escalade statique de type B moins performant par rapport au type A plus performant. Dû aux capacités moins performantes des cordes, il faut éviter et évaluer avec précaution les effets de l'abrasion, des coupures ou de l'usure générale sur un type B. Il est également recommandé de veiller à réduire à un minimum les risques de chute lors de l'utilisation d'une corde moins performante.**

**Les cordes de type A conviennent mieux que celles de type B pour l'accès par corde et le maintien au poste de travail.**

## STOCKAGE et ENTRETIEN :

Pour garantir la sécurité et la performance, l'inspection et la maintenance des cordes d'escalade devraient uniquement être effectuées par des individus qualifiés et constituer la principale préoccupation de tout utilisateur.

1 : Avant chaque utilisation, examiner toutes les cordes pour détecter toute rupture, coupure, abrasion et fibre fondue ou fusionnée.

2 : Laver les cordes de temps en temps pour en éliminer la poussière et la saleté. Rincer simplement les cordes avec un tuyau d'arrosage de jardin et les laisser sécher à l'air. NE PAS utiliser de solvant, blanchissant ou détergent agressif lors du lavage des cordes et ne jamais les exposer à une source de chaleur lors du séchage. Une manipulation et un entretien incorrects peuvent altérer considérablement les propriétés d'une corde.

3 : Pour le stockage, enrouler la corde sans serrer, en s'assurant d'ôter toute torsion ou tout entortillement. Pour maximiser la durée de vie d'une corde, toujours ranger chaque corde dans un endroit sombre et sec.

## USURE et OBSOLESCENCE DE LA CORDE

Le Cycle de vie d'une corde est de 10 ans à l'état neuf sans usage.

Si un dommage est détecté après l'examen de la corde par un individu qualifié, cesser d'utiliser la corde, la retirer immédiatement, la couper en petit morceau et l'éliminer, puis la remplacer par une corde non endommagée.

Une usure excessive peut être indiquée par des brins rompus ou coupés qui réduisent la force de la corde dans toute sa longueur et non pas seulement dans la zone endommagée. Règle générale à appliquer : retirer la corde quand plus de 3 brins rompus ou coupés sont visibles ou si deux brins adjacents sont compromis.

L'usure excessive peut aussi être indiquée par des fibres fondues ou fusionnées, ce qui est causé en général par une mauvaise utilisation de la corde. Les fibres de polyester fondues ou fusionnées résultent de températures de surface supérieures à 480 °F, causées par des poids de charge excessifs, des descentes rapides ou une source de chaleur d'échappement très chaude. Les fibres endommagées altéreront la résistance de la corde et il faudra la retirer immédiatement.

L'usure normale est indiquée par l'apparition de petites ruptures de fibres pelucheuses sur la corde ce qui crée une texture pelucheuse connue comme une « faible abrasion ». Celle-ci est considérée comme une bonne usure et n'affectera pas la performance de la corde. Cette surface neuve peut en fait protéger les fibres inférieures contre une usure ultérieure.

L'attaque ou contamination de la corde par des produits chimiques peut produire des décolorations localisées causées par tout facteur, allant de l'huile pour engrenages et chaînes à l'essence et à l'acide de la batterie. Retirer la corde en cas de doute sur la contamination éventuelle de cette dernière.

L'abrasion de la corde doit toujours être évitée. Toutes les cordes seront sérieusement endommagées si elles sont soumises à des surfaces rugueuses ou à des arêtes vives. Cales, mors, treuils, tambours et autres surfaces doivent être gardés propres et exempt de rouille et de barbes. Garantir le bon fonctionnement, la bonne taille et le bon état des poulies utilisées. Les pinces et les verrouillages endommageront et affaibliront la corde et devraient être utilisés avec les plus grandes précautions.

## TEMPÉRATURE :

Les résistances à la traction des cordes testées ont été obtenues à une température ambiante (70 °F). Des températures supérieures réduisent les résistances à la traction de la corde. La résistance de la corde peut être réduite d'au moins 30 % au point d'ébullition de l'eau (212 °F).

## TERMINAISON :

Les nœuds utilisés doivent être déterminés par un expert, le sertissage ne doit être exécuté qu'à l'usine.

**RISQUE** : Chute d'une hauteur.

## PERFORMANCE :

Les cordes Arborist mentionnées dans ce guide d'informations comportent le marquage CE conformément aux clauses indiquées dans le règlement (UE) 2016/425 et dans la norme EN1891: (1998) comme détaillé dans le dossier technique 001 pour XTC-16

et le dossier 004 pour le type B de 11mm. Ces cordes sont destinées uniquement aux applications d'escalade et de descente statiques. Les charges de travail et les résistances ultimes ne s'appliquent qu'aux nouvelles cordes ou aux cordes comme neuves, en bon état, utilisées dans des conditions normales de service, qui n'ont pas été sujettes à une usure excessive ou utilisées dans des applications critiques. La surcharge de la corde n'est pas recommandée et peut réduire considérablement les capacités et la durée de vie de la corde.

La charge dynamique ou charge de choc de la corde constitue une usure excessive et annule les charges de travail normales, il est recommandé de retirer la corde. Les changements instantanés de la charge, la montée ou la descente, dépassant de 10 % la charge de travail nominale des cordes constituent une charge de choc dangereuse. Tout levage, arrêt ou balancement de charge entraîne une augmentation de la force appliquée sur la corde dû à la charge dynamique. Plus le changement de charge est brusque, plus la force appliquée sur la corde est grande.

## MARQUAGE :

L'agrément CE est octroyé après que le produit satisfait les normes techniques applicables décrites dans la section de la performance et après avoir montré un traitement de production robuste et les procédures d'assurance qualité nécessaires pour garantir un processus reproductible qui inclut la traçabilité et les tests en interne.

Type CE – examen par : SGS FIMCO OY, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlande (Organisme notifié n° 0598)

Surveillance CE par : SGS FIMCO OY, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlande (Organisme notifié n° 0598)

Les cordes incluses dans la norme CE comportent un marquage aux deux extrémités conformément à la norme mentionnée précédemment avec ce qui suit : le type de corde (A ou B), le diamètre en millimètres, le numéro de norme européenne, les deux derniers chiffres de l'année de fabrication, YALE CORDAGE et le numéro de lot ou de série de la corde.

Un marqueur ID a été aussi utilisé pour CE et inclut notre nom, le numéro de la norme européenne, le type de corde, l'année de fabrication et les matériaux composants la corde.

## EXPÉDITION :

Aucun emballage spécial n'est nécessaire pour le transport. Les écheveaux doivent être conditionnés dans des sacs ou des boîtes pour éviter les accrochages et garantir la propreté, et les bobines doivent être emballées, couvertes ou mises en boîte, si nécessaire.

## AVERTISSEMENT :

**En cas de doute quant à l'état de la corde ou de l'utilisation précédente, retirer la corde immédiatement. Les endommagements d'une corde ne sont pas tous visibles. Une seule charge de choc ou une charge dépassant sa charge de travail nominale peut réduire considérablement la performance d'une corde et entraîner des dommages, une blessure grave ou la mort. L'arboriculture est dangereuse en soi et l'utilisation ou le choix incorrect(e) de votre équipement peut être fatal. Seuls des experts ou utilisateurs formés sous la direction d'un expert devraient utiliser ces produits. Ces cordes sont conductrices d'électricité, en particulier quand elles sont humides ou mouillées. Éviter tout contact avec des câbles aériens et consulter les autorités locales chargées de l'électricité pour obtenir des informations.**

Produit	XTC-16 Type A	XTC-24 Type B
Test -	Résultats typiques	Résultats typiques
Matériau	Polyester	Polyester
Diamètre (mm)	12,6	10,8
Masse de la corde (g/m)	120	87
Nouabilité	0,9	0,6
Allongement statique en %	2,7	1,3
Résistance statique kN	25,5	25,6 type B
Résistance avec épissure	26,7	24,4
Résistance avec nœud kN	21,0	20,5 type B
Force de choc kN	5,7	5,7 type B
Chutes dynamiques	5+	5+ type B
Rétractation	0	0
Âme en acier %	74/26	62/38
Glissement de la gaine	< 1%	< 1%



**YALE**  
CORDAGE

Téléphone : 207-282-3396

Télocopieur : 207-282-4620

www.yalecordage.com